

# Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

## Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

*Maġistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)*

**Il-Pulizija**

**(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)**

**vs**

**Deamer Bartolo**

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet miġjuba kontra **Deamer Bartolo** ta' 31 sena detentur tal-karta tal-identita' numru 214483M fejn ġie akkużat talli f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti magħmulin minnu fi żminijiet differenti, li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda:

“1. Fis-7 ta’ Lulju 2011 b'mezzi kontra l-ligi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'oħra sabiex iġieghel titwemmen l-eżistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, sabiex iqanqal tama jew biża dwar xi ġrajja kimerika, għamel qligħ bi ħsara ta' haddieħor, ta' aktar minn ħames mitt ewro (€500) iżda mhux aktar minn ħamest elef ewro (€ 5,000) għad-dannu tal-kumpanija Atlas Insurance Agency Limited, u/jew persuni/kumpaniji oħra;

2. fit-2 ta' Settembru 2011, b'mezzi kontra l-ligi, jew billi għarnel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'oħra sabiex iġieghel jitwemmen l-eżistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, sabiex iqanqal tama jew biża dwar xi ġrajja kimerika, għamel qligħ bi ħsara ta' haddieħor, ta' aktar minn ħames mitt ewro (€500) iżda mhux aktar minn ħamest elef ewro (€ 5,000) għad-dannu tal-kumpanija Middle Sea Insurance Agency Limited, u/jew persuni/kumpaniji oħra;

3. Fit-13 ta’ Frar 2012 b'mezzi kontra l-ligi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'oħra sabiex iġieghel titwemmen l-eżistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' ħila, setgħa

fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, sabiex iqanqal tama jew biza dwar xi grajja kimerika, ghamel qligh bi hsara ta' haddiehor, ta' aktar minn hamest elef ewro (€5,000) ghad-dannu tal-kumpanija Middle Sea Insurance Agency Limited, u/jew persuni/kumpaniji oħra;

4. fit-30 ta' Ġunju 2013, b'mezzi kontra l-ligi, jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'oħra sabiex igieghel jitwemmen l-eżistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji sabiex iqanqal tama jew biza dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh bi hsara ta' haddiehor, ta' aktar minn hames mitt ewro (€500) izda mhux aktar minn hamest elef ewro (€ 5,000) ghad-dannu tal-kumpanija Elmo Insurance Agency Limited u/jew persuni/kumpaniji oħra;

5. u aktar talli, f'dawn il-Gzejjer, fl-istess dati msemija hawn fuq, bi hsara għall-haddiehor, ghamilt xi qligh ieħor b'qerq qhad-dannu ta' diversi persuni u/jew kumpanija ta' assikurazzjoni;

6. u aktar talli f'dawn il-Gzejjer, fl-istess dati msemija hawn fuq sabiex tikseb vantaġġ jew benefiċċju għalik innifsek jew għall-haddiehor, f'xi dokument xjentement ghamilt dikjarazzjoni jew stqarrija falza jew tajt tagħrif falz;

7. u aktar talli f'dawn il-Gżejjer, fl-istess dati msemija hawn fuq bil-ħsieb li tikseb għalik innifsek jew għall-ħaddieħor il-ħlas ta' flus ta' sigurta kontra r-riskji, jew xi qligħ ieħor mhux mistħoqq, iddistruġġejt, xerridt 'l hawn u 'l hinn, jew għarraqt b'xi mezz li jkun, hwejjeg tiegħek”

Rat li matul is-seduta tad-9 ta' Lulju 2016 l-Uffiċjali Prosekuturi ikkonfermaw l-imputazzjonijiet bil-ġurament.

Rat li matul l-istess eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-konsulent legali tiegħu dottor Abigail Bugeja tenna li huwa ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tiegħu fis-sens li jekk itenni l-ammissjoni tiegħu huwa kien ser jiġi misjub ħati u l-Qorti tgħaddi biex timponi l-piena spettanti skont il-Liġi li tista tkun waħda ta' prigunerija jew xi piena oħra stabbilita bil-Liġi. Wara li tagħtu żmien biżżejjed sabiex jiddeċiedi jekk hux sejjer jerga lura mill-ammissjoni registrata minnu, fil-presenza tal-konsulent legali tiegħu u wara li kkonferixxa miegħu, l-imputat wiegħeb li huwa inkondizzjonatament ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu;

Il-Qorti fid-dawl ta' tali stqarrija ta' htija inkondizzjonata imtennija m'għandhiex alternattiva għajr hlief li ssib lill-imputat hati.

Il-Qorti semgħet lill-Uffiċjal Prosekutur u lill-Avukat Difensur jiddikjaraw li l-imputat ma rċevix flus mingħand l-Assikurazzjoni, għalkemm it-terz involut kien fil-fatt tħallas mill-assikurazzjoni u li huwa rċieva hlasijiet żgħar mingħand terz direttament involut.

Semgħet lill-Max Borg Bonello rappreżentant ta' Middle Sea Insurance Agency Limited li ddikjara li l-imputat kienx tħallas flus għalkemm kien għamel "claims".

Semgħet lill-Partijiet jitrattaw dwar il-piena infligġenda u senjatament : -

A. lill-Uffiċjal Prosekutur jiddikjara illi –

1. Matul l-investigazzjoni l-imputat ikkopera bi sħiħ mal-Pulizija;
2. l-fedina penali tiegħu ma kienetx netta;
3. l-imputat pero kien involut fi erba' ċirkostanzi li waslu għall-akkuzi kontestestati lilu, iżda l-involviment tiegħu kien wieħed li setgħa jitqies bħala periferali.

B. Lid-Difiza li tenniet li : -

1. l-imputat kellu fedina penali kwazi netta;
2. huwa kkollabora mal-Pulizija u forna dettalji fir-rigward ta' terzi persuni involuti f'dan il-każ;
3. l-imputat kien persuna vulnerabbli;
4. il-gwadann li kien riċevut minnu kien wieħed relattivament żgħir.

Rat li fid-dawl tat-trattazzjoni tal-partijiet il-Qorti ordnat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole sabiex iħejji rapport verbali ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta tal-25 ta' Mejju 2016 il-Probation Officer Charlotte Tabone Fabri li pprezentat ir-rapport tagħha minn fejn irrizulta li l-imputat kien kandidat idoneju sabiex iwettaq ordni ta' servizz fil-komunita'.

## **DECIDE**

Li wara li rat l-Artikoli 17(b)(h), 18, 188(2), 295, 308, 309, 310(1)(a) (kif kienu qabel l-emendi tal-Att XXIV tal-2014) tal-Kodiċi Kriminali, fuq l-ammissjoni inkondizjonata tiegħu stess, qegħda ssib lil Deamer Bartolo ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu. Kwantu għall-piena l-

Qorti wara li rat l-Artikoli 17(b)(h), 28A(1), 28B, 28G u 28H tal-Kodiċi Kriminali qegħdha tikkundanna lill-ħati :-

- (a) għall-piena ta' **għoxrin xahar prigunerija** u tordna li din is-sentenza in kwantu għal piena ta' prigunerija m'għandhiex tibda' sseħħ ħlief jekk matul il-perjodu ta' **erba' snin** mill-lum l-imputat jikkommetti reat ieħor punibbli bi prigunerija u dan wara li l-Qorti kompetenti tkun ai termini tal-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali ordnat li din is-sentenza għandha tiġi fis-seħħ. Ai termini tal-Artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali l-Qorti spjegat bi kliem li jinftiehem lill-ħati r-responsabbilita tiegħu mnissla mill-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali fil-każ li huwa jikkommetti reat ieħor li għalih hemm il-piena ta' prigunerija fil-perjodu operattiv ta' din is-sentenza.
- (b) Inolte, qegħda b'żieda mal-piena aktar il-fuq inflitta tagħmel **ordni ta' superviżjoni** (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ordni ta' superviżjoni") li permezz tagħha tqiegħed lill-ħati taħt is-superviżjoni t'uffiċjal sorveljanti għal perijodu ta' **tliet snin millum**. Il-Qorti fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' superviżjoni kif ukoll tal-kondizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet annesi ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor matul il-perjodu operattiv tas-sentenza mogħtija lilu illum nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi. Il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' superviżjoni bid-digriet ta' illum stess

għandhom jiġu trasmessi minnufiħ lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Uffiċjal Sorveljanti biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħati. L-Uffiċjal Sorveljanti assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħati kull sitt (6) xhur.

- (c) Inoltre b'żieda ma' dak dispost u msemmi aktar il-fuq, wara li rat l-Artikoli 2, 7, 11 sa' 14 u 24 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti qegħda tqiegħed lill-ħati taħt **ordni ta' servizz fil-komunita** bil-kundizzjoni li jagħmel xogħol bla ħlas għal **tliet mitt siegħa** f'dak il-post u b'dawk l-arrangamenti li jsiru mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u bil-kundizzjonijiet kollha l-oħra imsemmija fid-digriet hawn anness. A tenur tal-Artikolu 11(4) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tiddikjara wkoll li qabel ma emanat tali ordni, hija kienet fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' servizz fil-komunita kif ukoll tal-kundizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet anness ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kundizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor huwa, jista jingħata sentenza għar-reati li tagħhom instab ħati b'din is-sentenza, nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi. Ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' servizz fil-komunita bid-digriet ta' llum stess għandhom jiġu trasmessi minnufiħ lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole, lill-Uffiċjal Sorveljanti assenjat lill-ħati kif ukoll lill-awtoritajiet



responsabbli mis-sorveljanza tat-twertieq tal-ordni hawn fuq imsemmi.

Finalment il-Qorti tordna li *ai termini* tal-Artikolu 392A(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta l-atti kollha ta' dawn il-proċeduri u kopja ta' din is-sentenza jintbagħtu lill-Avukat Ġenerali fiż-żmien mogħti mil-Ligi.

*Mogħtija illum l-20 ta' Lulju 2016 fil-Bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.*

*Aaron M. Bugeja.*



## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali**

**ORDNI TA' SERVIZZ FIL-KOMUNITA'**

**(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 11 TAL-KAPITOLU 446 TAL-LIGIJET TA' MALTA)**

***Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)***

**Illum: 20 ta' Lulju 2016**

**Il-Pulizija**

**(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)**

**vs**

**Deamer Bartolo**

Il-Qorti,

Wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' u billi b'sentenza mogħtija illum, fl-ismijiet fuq premissi, **Deamer Bartolo** detentur tal-karta tal-identita' numru 214483M ġie misjub hati kif imfisser fl-istess sentenza u ġie mpogġi taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-hati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' (inklużi l-kundizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skont l-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat iehor sakemm dan l-Ordni jibqa' fis-seħħ ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed

jiġi magħmul din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kundizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita';

Għalhekk, tordna li l-ħati **Deamer Bartolo** detentur tal-karta tal-identita' numru 214483M u residenti 171, Flat 15, Triq San Duminku, Valletta jagħti tliet mitt (300) siegħa xogħol/servizz fil-komunita' li jiġi assenjat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole liema xogħol/servizz għandu jsir taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita', jirraporta lil u jzomm dak il-kuntatt regolari u mitlub mill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur lilu u jwettaq l-istruzzjonijiet kollha maħruġa lilu skont il-ħtieġa tal-każ u s-sitwazzjoni.
2. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jirraporta lill-awtoritajiet rilevanti minn żmien għal żmien skont l-istruzzjonijiet maħruġa lilu mill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita';
3. Li jwettaq b'mod soddisfaċenti dawk is-siegħat kollha ta' xogħol siewi fil-Komunita f'dawk il-ħinijiet u għal tul ta' dak iż-żmien kif speċifikat aktar 'il fuq;

4. L-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' mahtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur;
5. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' b'kull bdil li talvolta jagħmel fl-indirizz residenzjali tiegħu jew impjeg, kemm temporanju kif ukoll permanenti lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita';
6. Li għandu jzomm ruħu f'kuntatt mal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita'; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita';
7. Il-ħati għandu jiffirma l-formola ta' ftehim ta' xogħol ta' servizz fil-komunita';

**TORDNA** li kopja ta' din l-Ordni tingħata lil ħati u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

*F'każ li dawn il-kundizzjonijiet ma jigux segwiti, issir denunzja, mill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' quddiem il-Qorti kompetenti.*

---

**Deamer Bartolo**

---

*Doris Serpina, Deputat Registratur*

*Aaron M. Bugeja, Maġistrat.*



## **QORTI TAL-MAĠISTRATI (MALTA)**

Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

**ORDNI TA' SUPERVIŻJONI**

*(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 28Ġ TAL-KODIĊI KRIMINALI)*

*Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)*

**Illum: 20 ta' Lulju 2016**

**Il-Pulizija**

**(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)**

**vs**

**Deamer Bartolo**

Il-Qorti,

Billi b'sentenza mogħtija illum fl-ismijiet premissi, **Deamer Bartolo** detentur tal-karta tal-identita' numru 214483M u residenti 171, Flat 15, Triq San Duminku, Valletta, ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Superviżjoni l-ħati ġie mpogġi taħt Ordni ta' Superviżjoni ai termini tal-Artikolu 28G tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9).

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Superviżjoni (inklużi l-kondizzjonijiet addizzjonali specifkati hawn taħt skont s-subartikolu (3) tal-Artikolu 7 tal-Kap. 446) u nnutat li l-istess ħati wera li jrid iħares il-ħtiġiet tal-istess Ordni;

**Tordna** li **Deamer Bartolo** detentur tal-karta tal-identita' numru 214483M u residenti 171, Flat 15, Triq San Duminku, Valletta, ikun għal perjodu ta' tliet snin millum taht is-sorveljanza ta' Uffiċjal ta' Supervizjoni taht dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul dan il-perjodu, il-ħati jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal sorveljanti kif ukoll, jekk ikun il-każ, biex il-ħati jieħu l-*counselling* li jista' jkun meħtieġ minn żmien għal żmien sabiex jevita, fost affarijiet oħra li jerga jikkommetti reati fil-gejjieni.
2. Li l-ħati jibqa' f'kuntatt mal-uffiċjal sorveljanti skont dawk l-istruzzjonijiet li jista' minn żmien għal żmien jingħata mill-imsemmi uffiċjal, u li javża lill-imsemmi uffiċjal b'kull tibdil fl-indirizz tiegħu;
3. Li jirċievi viżiti mill-uffiċjal sorveljanti ġewwa r-residenza tiegħu jew f'kull post ieħor li jiffrekwenta skont id-direttivi tal-istess uffiċjal sorveljanti;
4. L-uffiċjal sorveljanti għandu/ha jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti mhux anqas minn darba kull sitt xhur dwar l-imġieba tal-ħati.

**TORDNA** li kopja ta' dan l-Ordni tinghata lil hati u lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u lill-Uffiċjal Sorveljanti.

.....

**Deamer Bartolo**

.....

*Doris Serpina, Deputat Registratur*

*Aaron M. Bugeja, Magistrat.*